

## BOLETIM



## OFICIAL

## GOVERNMENT GAZETTE

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

ASSINATURAS				
As 3 séries ...	Ano 240\$	Semestre 144\$	Trimestre 108\$	
A 1.ª série ...	» 120\$	» 72\$	» 54\$	
A 2.ª série ...	» 96\$	» 60\$	» 48\$	
A 3.ª série ...	» 120\$	» 72\$	» 54\$	

Para fora da cidade acresce o porte do correio

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.

MILITARY GOVERNMENT  
GOA, DAMAN AND DIU

## ORDER No. I

Shri R. P. Noronha, Chief Civil Administrator, Goa, handed over charge of the post of Chief Civil Administrator, Goa, on the forenoon of the 1st March, 1962 and his services have been replaced at the disposal of the Government of Madhya Pradesh with effect from the same date.

## ORDER No. II

Shri D. H. Deshmukh, Civil Administrator, Head-Quarters, is placed in current charge of the duties of the Chief Civil Administrator, Goa, with effect from the date of taking over charge from Shri R. P. Noronha.

## ORDER No. III

Shri M. N. Buch, Secretary to the Chief Civil Administrator, handed over charge of his post on the forenoon of the 1st March, 1962 and his services have been replaced at the disposal of the Government of Madhya Pradesh with effect from the same date.

## ORDER No. IV

Shri R. N. Nagu, Inspector General of Police, Goa, has handed over charge of the post of the Inspector General of Police, Goa, on the forenoon of 20th February, 1962 and his services have been replaced at the disposal of the Government of Madhya Pradesh, with effect from the same date.

## ORDER No. V

Shri N. S. Karkarey, I. P. S., is appointed Senior Superintendent of Police, Goa, with effect from the 20th February, 1962.

## ORDER No. VI

The following Officers have handed over charge of the posts shown in column 3 held by them on the dates shown against their names:

Sr. No.	Name of Officer	Designation	Date of handing over
1.	2.	3.	4.
1	Shri P. R. Khurana	S. S. P., Panjim	19-2-62 A. N.
2	Shri B. L. Tiwari	Staff Officer	19-2-62 A. N.
3	Shri Mahendra Singh	Asstt. S. P.	19-2-62 A. N.
4	Shri J. C. Pande	Sub-Inspector	19-2-62 A. N.
5	Shri A. V. Thomas	Stenographer	19-2-62 A. N.
6	Shri P. G. Kakurde	Stenographer	19-2-62 A. N.

(Tradução)

GOVERNO MILITAR DE GOA,  
DAMÃO E DIO

## Despacho n.º 1

Sr. R. P. Noronha, Administrador Civil, Chefe, Goa, deixou as funções do referido cargo em 1 de Março de 1962, antes do meio-dia, e os seus serviços, a partir da mesma data, foram postos à disposição do Governo de Madhya Pradesh.

## Despacho n.º 2

Sr. D. H. Deshmukh, Administrador Civil (Central) é designado para assumir as funções do cargo de Administrador Civil, Chefe, Goa, a partir da data em que as mesmas foram deixadas pelo Sr. R. P. Noronha.

## Despacho n.º 3

Sr. M. N. Buch, Secretário do Administrador Civil, Chefe, deixou as funções do seu cargo em 1 de Março de 1962, antes do meio-dia, e os seus serviços, a partir da mesma data, foram postos à disposição do Governo de Madhya Pradesh.

## Despacho n.º 4

Sr. R. N. Nagu, Inspector-geral da Polícia, Goa, deixou as funções do referido cargo em 20 de Fevereiro de 1962, antes do meio-dia, e os seus serviços, a partir da mesma data, foram postos à disposição do Governo de Madhya Pradesh.

## Despacho n.º 5

Sr. N. S. Karkarey, I. P. S., é nomeado Superintendente, Chefe, da Polícia de Goa, com efeito a partir de 20 de Fevereiro de 1962.

## Despacho n.º 6

Os seguintes oficiais deixaram as funções dos cargos mencionados na coluna 3 e que vinham exercendo à data que, em relação a cada um, vai indicada:

N.º de série	Nome do oficial	Categoria	Data em que deixou as funções
1	2	3	4
1	Sr. P. R. Khurana	S. S. P., Pangim	19-2-62 P. M.
2	Sr. B. L. Tiwari	Staff Officer	19-2-62 P. M.
3	Sr. Mahendra Singh	Asstt. S. P.	19-2-62 P. M.
4	Sr. J. C. Pande	Subinspector	19-2-62 P. M.
5	Sr. A. V. Thomas	Estenógrafo	19-2-62 P. M.
6	Sr. P. G. Kakurde	Estenógrafo	19-2-62 P. M.

2. Their services are replaced at the disposal of the Government of Madhya Pradesh.

Military Government, Goa, 1st March, 1962.

THE MILITARY GOVERNOR,  
K. P. Candeth,  
Major General

Following are the Nerrick Rates for Goa which have been approved by a Board of Officers:

- (a) Dhobi — Rs. 230.00 per month with washing material.
- (b) Barber — Rs. 50.00 per month.
- (c) Sweeper — Rs. 90.00 per month.
- (d) Mess Cook (All grades) — Rs. 90.00 per month.
- (e) Masalchi — Rs. 70.00 per month.
- (f) Mess Waiter (Abdar) — Rs. 80.00 per month.
- (g) Clerk (Lower Division) — Rs. 150.00 per month.
- (h) Clerk (Upper Division) — Rs. 250.00 per month.
- (j) Typist — Rs. 250.00 per month.
- (k) Stenographer — Rs. 300.00 per month.
- (l) Interpreter — Rs. 300.00 per month.
- (m) Carpenter — Rs. 120.00 per month.
- (n) Tinsmith — Rs. 120.00 per month.

Jogindar Singh, Colonel, Chief of Staff.  
Panjim, 2nd March, 1962.

### Civil Administration

#### ORDER

Shri Delphino Fernandes is appointed until further orders as Interpreter (Portuguese language) on a salary of Rs. 300 (Rupees three hundred) only per month, with effect from the 12th January, 1962 the date on which he reported for duty.

S. K. Warrior, Additional Civil Administrator, G. A. D.  
Panjim, 2nd March, 1962.

#### ORDER

The transfer of Shri Antonio Armando Pedro Damião Pereira Gonsalves Observer of Grade III of the Meteorological Services ordered under N.º 1/1962/55/D dated 30-1-62 should be held in abeyance for one month.

By Order and in the name of the Military Governor.  
D. H. Deshmukh, Chief Civil Administrator.  
Panjim, 5th March, 1962.

(Translation)

By order dated 13th February 1962, annotated by Administrative Court on 21st:

Carlos Augusto Maria de Oliveira Pegado, 2nd grade officer of the Fazenda Department, who had been appointed as Administrator of the Concelho of Satari, in commission, by order dated 4th August 1959, published in the Government Gazette dated 6th of the same month, is relieved, at his request of that post of the Administrator.

By orders dated 7th February:

Visnum Ananta Camotim, 2nd grade clerk in the Office of Cundaim Community, has approved service of 31 years, 1 month and 1 day, including the percentage of 20% as per article 435 of Civil Service Regulation.

Pedro Inácio de Souza Gonsalves, alias Pedro Inacio José Maria de Souza Gonsalves, Administrator of Bardez Commu-

2. Os seus serviços foram postos a disposição do Governo de Madhya Pradesh.

Governo Militar, em Goa, 1 de Março de 1962.

O GOVERNADOR MILITAR,  
as) K. P. Candeth  
Major-General

São seguintes os abonos, aprovados por uma Comissão de Oficiais, para vigorarem em Goa:

- (a) Lavadeiro — Rps. 230.00 por mês com material para lavagem.
- (b) Barbeiro — Rps. 50.00 por mês.
- (c) Varredor — Rps. 90.00 por mês.
- (d) Cozinheiro da messe (todas categorias) — Rps. 90.00 por mês.
- (e) Masalchi — Rps. 70.00 por mês.
- (f) Servente da messe (Abdar) — Rps. 80.00 por mês.
- (g) Escrevente (segunda categoria) — Rps. 150.00 por mês.
- (h) Escrevente (primeira categoria) — Rps. 250.00 por mês.
- (i) Dactilógrafo — Rps. 250.00 por mês.
- (k) Estenógrafo — Rps. 300.00 por mês.
- (l) Intérprete — Rps. 300.00 por mês.
- (m) Carpinteiro — Rps. 120.00 por mês.
- (n) Funileiro — Rps. 120.00 por mês.

Jogindar Singh, coronel, Chefe do Estado-Maior.  
Pangim, 2 de Março de 1962.

### Administração Civil

#### Despacho

E nomeado o Sr. Delphino Fernandes, até ordens ulteriores, intérprete da língua portuguesa com o salário mensal único de 300 rupias, a partir de 12 de Janeiro de 1962, data em que se apresentou ao serviço.

S. K. Warrior, Administrador Civil, Adjunto (Administração Geral).

Pangim, 2 de Março de 1962.

#### Despacho

A transferência do Sr. António Armando Pedro Damião Pereira Gonsalves, observador de 3.ª classe dos Serviços Meteorológicos determinada por despacho n.º 1/1962/55/D, de 30 de Janeiro de 1962, fica sustada durante um mês.

Por ordem e em nome do Governador Militar.

D. H. Deshmukh, Administrador Civil, Chefe.  
Pangim, 5 de Março de 1962.

Por portaria de 13 de Fevereiro de 1962, anotada pelo Tribunal Administrativo em 21:

Carlos Augusto Maria de Oliveira Pegado, segundo-oficial do quadro privativo de Fazenda, exercendo, em comissão, o lugar de administrador do concelho de Satari — exonerado, a seu pedido, do lugar de administrador, para que havia sido nomeado por portaria de 4 de Agosto de 1959, publicada no *Boletim Oficial* n.º 32, 2.ª série, de 6 do mesmo mês.

Por despachos de 7 de Fevereiro:

Visnum Ananta Camotim, escrivão de 2.ª classe da comunidade de Cundaim — liquidado, em vista da respectiva certidão, o tempo de serviço em 31 anos, 1 mês e 1 dia, inclusive o aumento de um quinto, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio do ano findo.

Pedro Inácio de Sousa Gonçalves, por outro nome Pedro Inácio José Maria de Sousa Gonçalves, administrador das

nities, has approved service of 38 years, 3 months and 4 days, including the percentage of 20% as per article 435 of Civil Service Regulation.

By order dated 7th February, 1962:

Cesar Nepomuceno Joaquim Quintão da Cunha, 2nd grade clerk in the Office of the Carmonã Community, is granted privilege leave for 30 days.

By order dated 19th February, 1962:

Prudente Fernandes, clerk of the Civil Administration Service Staff, working at the Secretariat to Civil Administration Diu, is granted 30 days of privilege leave. (He has to pay emoluments due).

By order dated 20th February, 1962:

Madeva Sinai Candeparcar, clerk for collecting dues by legal process in the «Administração do concelho de Pondá» is granted privilege leave for 30 days.

By order dated 23rd February, 1962:

Gajanana Hari Sinai Carapurcar, clerk in the «Administração do concelho de Bicholim», for collecting dues by legal process was declared fit to continue in service-vide decision given by the Medical Board in its session of 22-2-1962.

By order dated 24th February, 1962:

Francisco João Justiniano Lázaro Dias Pereira, 3rd grade officer of the Civil Administration Service Staff, working at the Secretariat Civil Administration Diu, is granted 30 days of privilege leave. (He has to pay emoluments due).

By order dated 28th February, 1962:

Estevão Felizardo de Assunção Godinho, temporary 2nd grade officer of the Civil Administration Service Staff, working at the «Arquivo de Identificação Civil», is granted 30 days of privilege leave. (He has to pay emoluments due).

By order dated 1st March, 1962:

Massilon de Ligno Cruces Saturnino Henriques, who had been appointed as regedor (patil) effective of the old Marmagoa village, by order dated 12th January 1948, published in the Government Gazette dated 16th of the same month, is relieved, under the proposal of the Administration of Marmagoa, of that post.

Antonio Gabriel de Menino Jesus Barreto, who had been appointed as substitute of regedor (patil) of the old Marmagoa village, by order dated 4th May 1956, published in the Government Gazette dated 17th of the same month, is relieved, under the proposal of the Administration of Marmagoa, of that post.

Massilon de Ligno Cruces Saturnino Henriques is appointed, under the proposal of the Administration of Marmagoa, as regedor (patil) effective of Vasco da Gama village.

Mauro Ponciano Gerson Rebelo is appointed, under the proposal of the Administration of Marmagoa, as substitute of regedor (patil) of Vasco da Gama village.

Filipe Dias, «guarda da Guarda Rural» working at the Administration of Marmagoa, is appointed, under the proposal of that Administration, as regedor (patil) effective of Marmagoa village.

Joãosinho Vás is appointed, under the proposal of the Administration of Marmagoa, as substitute of regedor (patil) of Marmagoa village.

Joaquim Lourenço da Invenção de Santo Estêvão Rodrigues, who had been appointed as substitute of regedor (patil) of Chicalim village, by order dated 30th December 1954, published in the Government Gazette dated 6th January, 1955, is relieved, under the proposal of the Administration of Marmagoa, of that post.

Joaquim Lourenço da Invenção de Santo Estêvão Rodrigues is appointed, under the proposal of the Administration of Marmagoa, as regedor (patil) effective of Bogmaló village.

Cosme Damião Julião da Cruz is appointed, under the proposal of the Administration of Marmagoa, as substitute of regedor (patil) of Bogmaló village.

Comunidades de Bardês — liquidado, em vista da respectiva certidão, o tempo de serviço em 38 anos, 3 meses e 4 dias, inclusive o aumento de um quinto, nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio do ano findo.

Por despacho de 7 de Fevereiro de 1962:

César Nepomuceno Joaquim Quintão da Cunha, escrivão de 2.ª classe da comunidade de Carmonã — concedida licença disciplinar de trinta dias.

Por despacho de 19 de Fevereiro de 1962:

Prudente Fernandes, aspirante do quadro geral dos serviços de administração civil, em serviço na secretaria distrital de Dio — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 20 de Fevereiro de 1962:

Madeva Sinai Candeparcar, escrivão das execuções administrativas da Administração do concelho de Pondá — concedida licença disciplinar de trinta dias.

Por despacho de 23 de Fevereiro de 1962:

Gajanana Hari Sinai Carapurcar, escrivão das execuções administrativas da Administração do concelho de Bicholim — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 22 do mesmo mês, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço.

Por despacho de 24 de Fevereiro de 1962:

Francisco João Justiniano Lázaro Dias Pereira, terceiro-oficial do quadro geral dos serviços de administração civil, em serviço na secretaria distrital de Dio — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 28 de Fevereiro de 1962:

Estêvão Felizardo de Assunção Godinho, segundo-oficial, interino, do quadro geral dos serviços de administração civil, em serviço no Arquivo de Identificação Civil — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 1 de Março de 1962:

Massilon de Ligno Cruces Saturnino Henriques — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, do cargo de regedor efectivo da antiga freguesia de Mormugão, para que havia sido nomeado por despacho de 12 de Janeiro de 1948, publicado no *Boletim Oficial* n.º 3, 2.ª série, de 13 do mesmo mês.

António Gabriel de Menino Jesus Barreto — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, do cargo de regedor substituto da antiga freguesia de Mormugão, para que havia sido nomeado por despacho de 4 de Maio de 1956, publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, 2.ª série, de 17 do mesmo mês.

Massilon de Ligno Cruces Saturnino Henriques — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Vasco da Gama.

Mauro Ponciano Gerson Rebelo — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Vasco da Gama.

Filipe Dias, guarda da Guarda Rural, em serviço na Administração do concelho de Mormugão — nomeado, sob proposta daquela Administração, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Mormugão.

Joãosinho Vaz — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Mormugão.

Joaquim Lourenço da Invenção de Santo Estêvão Rodrigues — exonerado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, do cargo de regedor substituto da freguesia de Chicalim, para que havia sido nomeado por despacho de 30 de Dezembro de 1954, publicado no *Boletim Oficial* n.º 1, 2.ª série, de 6 de Janeiro de 1955.

Joaquim Lourenço da Invenção de Santo Estêvão Rodrigues — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor efectivo da freguesia de Bogmaló.

Cosme Damião Julião da Cruz — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Bogmaló.

José Joaquim Sebastião Rodrigues is appointed, under the proposal of the Administration of Marmagoa, as substitute of regedor (patil) of Chicalim village.

José Joaquim Sebastião Rodrigues — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Mormugão, para exercer o cargo de regedor substituto da freguesia de Chicalim.

It is hereby made known to all concerned that by order dated 10th January, 1962, of the Judge of Ilhas Comarca, approved by Administrative Court on 27 January, 1962, Visvonata Sinai Candeparcar has been reappointed to exercise temporarily the duties of interpreter at the same Court, in the vacancy resulting from the superannuation of the holder of the post, Visvonata Sinai Godnis. The said Candeparcar, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 10th January, pending the approval by Administrative Court.

It is hereby made known to all concerned that by order dated 27th January, 1962, of the Judge of Ilhas Comarca, approved by Administrative Court on the 14th February, 1962, Renato Maria das Mercês Rego Fernandes has been reappointed to exercise, temporarily, the duties of bailiff at the same Court, in the vacancy resulting from the appointment of Crisna Rama Sinai Quercar, the holder of the post, to the post of clerk at the same Court. The said Renato Fernandes, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 27th January, pending the approval by Administrative Court.

It is hereby made known to all concerned that by order dated 27th January, 1962, of the Judge of Ilhas Comarca, approved by Administrative Court on 14th February, 1962, Crisna Rama Sinai Quercar has been reappointed to exercise temporarily, the duties of clerk to the 1st «Ofício» of the same Court, in the vacancy resulting from the appointment of the holder of the post Emerico das Dores Lobo to the fourth «Vara» of Comarca of Luanda. The said Quercar, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 27th January, pending the approval by Administrative Court.

#### Government Press

By order dated 28th February, 1962:

Joaquim Antonio Laiola Taumaturgo Lobo, 2nd grade officer of Government Press is granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due charges).

#### Revenue Department

Notification dated 12-2-1962:

Constancio Ambrosio Vaz, temporary clerk of Fazenda is granted privilege leave for 30 days. (He has to pay emoluments due).

By order dated 22nd February, 1962, approved by the Administrative Court, on 27:

Aleixo Ernesto Astério de Sá Barros Valadares, 2nd officer of Revenue Department is continued for one year or until the post may be filled permanently, whichever is earlier, as acting 1st officer, as per terms of the Order dated 3rd March 1961, published in the Government Gazette n.º 10, II series, dated 9th March, 1961.

By orders dated 22nd February, 1962:

Bascora Sadassiva Sinai Narcornim, clerk of public prosecution, has completed 39 years, 11 months and 3 days of service required for retirement, being 32 years, 11 months and 28 days of actual service from 4-1-1929 to 31-12-1961, and 6 years, 7 months and 5 days as 1/5 of service rendered, as admissible under rules in force.

Jose Filipe Alvares, clerk of public prosecution has completed 24 years, 2 months and 4 days of service required for retirement, being 20 years, 1 month and 23 days of actual service from 31-10-1941 to 1-11-1960 and from 10-11-1960 to 31-12-1961, and 4 years and 11 days as 1/5 of service rendered, as admissible under rules in force.

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 10 de Janeiro último, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, visado em 27 de Janeiro também último, pelo Tribunal Administrativo, foi renovada a nomeação para exercer, interinamente, as funções de intérprete do mesmo Juízo o cidadão Visvonata Sinai Candeparcar, na vaga resultante de o titular do lugar Visvonata Sinai Godnis, ter atingido o limite de idade, tendo o nomeado dito Candeparcar, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 10, independentemente do visto do Tribunal Administrativo. Esta nomeação é feita no uso da faculdade conferida pelo n.º 18.º do artigo 71.º da Organização Judiciária;

Que por despacho de 27 de Janeiro último, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, visado em 14 de Fevereiro findo, pelo Tribunal Administrativo, foi renovada a nomeação para exercer, interinamente, as funções de oficial de diligências do mesmo Juízo o cidadão Renato Maria das Mercês Rego Fernandes, na vaga resultante de o titular do lugar Crisna Rama Sinai Quercar, ter sido mantido no lugar de escrivão do 1.º ofício do mesmo Tribunal, tendo o dito Renato Fernandes, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 27, independentemente do visto do Tribunal Administrativo. Esta nomeação é feita no uso da faculdade conferida pelo n.º 18.º do artigo 71.º da Organização Judiciária;

Que por despacho de 27 de Janeiro último, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca das Ilhas de Goa, visado em 14 de Fevereiro findo, pelo Tribunal Administrativo, foi renovada a nomeação para exercer, interinamente, as funções de escrivão do 1.º ofício do mesmo Juízo o oficial de diligências, Crisna Rama Sinai Quercar, na vaga resultante de o titular do lugar Emerico das Dores Lobo ter sido nomeado para a 4.ª vara da comarca de Luanda, tendo o nomeado dito Quercar, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 27, independentemente do visto do Tribunal Administrativo. Esta nomeação é feita no uso da faculdade conferida pelo n.º 18.º do artigo 71.º da Organização Judiciária.

#### Imprensa Nacional

Por despacho de 28 de Fevereiro findo:

Joaquim António Laiola Taumaturgo Lobo, segundo-oficial do quadro da Imprensa Nacional — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

#### Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despacho de 12 de Fevereiro de 1962:

Constância Ambrósio Vaz, aspirante, interino, destes Serviços — concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada em Goa e Bombaim, segundo a conveniência de serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 22 de Fevereiro de 1962, visada pelo Tribunal Administrativo em 27 do mesmo mês:

Aleixo Ernesto Astério de Sá Barros Valadares, segundo-oficial de Fazenda — renovada por um ano, a não ser que o lugar seja preenchido definitivamente, antes disso, a nomeação interina para o lugar de primeiro-oficial, efectuada por portaria de 3 de Março de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 10, 2.ª série, de 9 de Março de 1961.

Por portarias de 22 de Fevereiro de 1962:

Bascora Sadassiva Sinai Narcornim, escrivão das execuções fiscais — liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação em 39 anos, 7 meses e 3 dias, sendo 32 anos, 11 meses e 28 dias de serviço efectivo desde 4 de Janeiro de 1929 a 31 de Dezembro de 1961 e 6 anos, 7 meses e 5 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor.

José Filipe Alvares, escrivão das execuções fiscais — liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação em 24 anos, 2 meses e 4 dias, sendo 20 anos, 1 mês e 23 dias de serviço efectivo desde 31 de Outubro de 1941 a 1 de Novembro de 1960 e desde 10 de Novembro de 1960 a 31 de Dezembro de 1961, e 4 anos e 11 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor.

By order dated 22nd February, 1962, annotated by Administrative Court on 24th:

Carlos Augusto Maria de Oliveira Pegado is discharged at his request, from the post of 2nd officer of Revenue Office, to which he had been promoted by order dated 4th May, 1954, published in the Government Gazette n.º 19, II series, dated 13th May, 1954.

#### Notice

Final list of the candidates who passed the competition for the treasurers of 2nd class of Fazenda, according to the terms of article 35 of Decree n.º 36 253 dated 26-4-1947 read with article 47, is as under:

#### Satisfactory:

	Marks
1. — Roguvira Apá Camotim .....	14
2. — Soiró Narana Naique .....	12

#### Public Works Department

By order dated 16th December, 1961, passed by Administrative Court on 27th January, 1962:

Sadananda Bascora Sinai Sunctancar, mechanic fitter of the P. W. D. Workshop staff, appointed as an acting mechanic foreman in the vacancy of Shri Fernando do Carmo de Santa Rita Vás.

By order dated 13th February, 1962:

Damodora Porobo Darvotcar, overseer is granted leave for 30 days. (Emoluments due are to be paid).

By orders dated 14th February, 1962:

Xencora Sinai Candiapcar, acting 3rd officer is granted leave for 27 days.

Caliano Govinda Sinai Salelicar, overseer is granted leave for 5 days.

(Emoluments due are to be paid).

By orders dated 15th February, 1962:

Dormum Essó Naique, from the road maintenance gang is granted according to the report of the Medical Board issued in its meeting of 25th January, 1962, leave for 45 days for treatment.

Jerónimo de Araújo, motor driver on contract basis is granted according to the report of the Medical Board issued in its meeting of 25th January, 1962, leave for 45 days for treatment.

(Emoluments due are to be paid).

Caetano Fernandes also known as António Caetano Domingos Fernandes, carpenter of the P. W. D. workshop staff is declared physically fit to continue in service according to the report of the Medical Board, at the medical examination held on the 1st February 1962.

By order dated 19th February, 1962:

Lílio Isidoro do Rosario Noronha, Public Works Department overseer, has an approved service of 38 years, 3 months and 10 days, including the additional period 20% as per article 435 of Civil Service Regulation. (Emoluments due are to be paid).

By C. C. A's order dated 19th February, 1962:

Vitorino António Caetano Lino Pinto, Director-in-charge Public Works Department has an approved service of 13 years, 6 months and 24 days including the additional period of 20% as per article 435 of Civil Service Regulations of which 5 years, 6 months and 19 days were in Govern-

Por portaria de 22 de Fevereiro de 1962, anotada pelo Tribunal Administrativo em 24 do mesmo mês:

Carlos Augusto Maria de Oliveira Pegado — exonerado, a seu pedido, do lugar de segundo-oficial de Fazenda, para que tinha sido promovido por portaria de 4 de Maio de 1954, publicada no *Boletim Oficial* n.º 19, 2.ª série, de 13 de Maio de 1954.

#### Aviso

Lista de classificação geral dos candidatos ao concurso de promoção a recebedores de Fazenda de 2.ª classe, organizada para os fins do artigo 35.º do Decreto n.º 36 253, de 26 de Abril de 1947, com referência ao seu artigo 47.º

#### Regulares:

	Valores
1. — Roguvira Apá Camotim .....	14
2. — Soiró Narana Naique .....	12

#### Direcção das Obras Públicas

Por portaria de 16 de Dezembro de 1961, visada pelo Tribunal Administrativo em 27 de Janeiro de 1962:

Sadananda Bascora Sinai Sunctancar, condutor mecânico assalariado, do quadro das Oficinas do Estado anexas à Direcção das Obras Públicas e Transportes deste Estado — nomeado, novamente, por urgente conveniência de serviço, nos termos dos artigos 63.º a 66.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para exercer, interinamente, o lugar de contra-mestre serralheiro mecânico do mesmo quadro, na vaga resultante da rescisão do contrato de Fernando do Carmo de Santa Rita Vaz, efectuada por despacho de 27 de Janeiro de 1957.

Por despacho de 13 de Fevereiro de 1962:

Damodora Porobo Darvotcar, chefe de trabalhos de 2.ª classe — concedidos trinta dias de licença disciplinar (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 14 de Fevereiro de 1962:

Xencora Sinai Candiapcar, terceiro-oficial, interino — concedidos vinte e sete dias de licença disciplinar.

Caliano Govinda Sinai Salelicar, chefe de trabalhos de 2.ª classe — concedidos cinco dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 15 de Fevereiro de 1962:

Dormum Essó Naique, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 25 de Janeiro último, sessenta dias de licença para se tratar.

Jerónimo de Araújo, condutor de autos, contratado — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 25 de Janeiro de 1962, quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Caetano Fernandes, por outro nome António Caetano Domingos Fernandes, carpinteiro, assalariado, do quadro das Oficinas do Estado — confirmada a opinião da Junta de Saúde, emitida em sua sessão de 1 de Fevereiro findo, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade de serviço.

Por despacho de 19 de Fevereiro de 1962:

Lílio Isidoro do Rosario Noronha, chefe de trabalhos de 2.ª classe do quadro da Direcção das Obras Públicas — liquidado, em vista da respectiva certidão, o tempo de serviço em 38 anos, 3 meses e 10 dias, desde 4 de Novembro de 1931 a 31 de Outubro de 1961, inclusive o aumento de 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 633, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho do C. C. A. de 19 de Fevereiro de 1962:

Vitorino António Caetano Lino Pinto, engenheiro, servindo de director das Obras Públicas — liquidado, em vista das respectivas certidões, o tempo de serviço em 13 anos, 6 meses e 24 dias, sendo 5 anos, 6 meses e 19 dias prestado ao Estado, desde 17 de Fevereiro de 1950 a 16 de Fevereiro de 1951, desde 22 de Março a 30 de Setembro de 1951,



ment Service and 5 years, 9 months and 1 day in the Municipality of Goa. For the corresponding long leave, he has 5 years of service covering the period from 1st October, 1956 to 30th September, 1961. (Emoluments due are to be paid).

By orders dated 21st February, 1962, passed by Administrative Court on 24th:

The appointment of Rama Porobo Tambá, 2nd officer of the P. W. D. staff, as acting 1st officer, made in accordance with order dated 23rd January, 1960 and renewed by order dated 14th January, 1961, is renewed for another year and made effective as from 11th February, 1962.

The appointment of Camum Sinai Quirtonim, 3rd officer of the P. W. D. staff, as acting 2nd officer, made in accordance with order dated 23rd January, 1960 and renewed by order dated 14th January, 1961, is renewed for another year and made effective as from 11th February, 1962.

The appointments of Bernardo Francisco José Soares, Xencora Sinai Candiaparc and Mucunda Crisna Pernencar, clerks of the P. W. D. staff, as acting 3rd officers, made in accordance with orders dated 23rd January, 1960 and renewed by orders dated 14th January, 1961, are renewed for another year and made effective as from 11th February, 1962.

The appointment of António José Caldeira, assistant clerk of the P. W. D. staff, as acting clerk, made in accordance with order dated 23rd January, 1960 and renewed by order dated 14th January, 1961, is renewed for another year and made effective as from 11th February, 1962.

The appointment of Diogo João Rodrigues, assistant clerk of the P. W. D. staff, as acting clerk, made in accordance with order dated 23rd January, 1960 and renewed by order dated 14th January, 1961, is renewed for another year and made effective as from 12th February, 1962.

#### Department of Education

##### Orders

The services rendered by António Augusto do Rosário Monteiro, professor of 3rd. group of Lyceum for purpose of retirement, are hereby declared as 50 years, 9 months 20 days including the additional 1/5 according to Decree n.º 43 638 of 2nd May, 1961, upto 31-12-1961. (Paid 60\$ — Rs. 10/- for emoluments).

The services rendered by Francisco António Sebastião Manuel Nascimento Monteiro e Soares, acting 3rd grade officer for purpose of retirement are hereby declared as 18 years, 7 months and 27 days, including the additional 1/5 according to Decree n.º 43 638 of 2nd May, 1961, upto 31-12-1961. (Paid 60\$ — Rs. 10/- for emoluments).

The temporary appointment of Ramacrisna Vinaeca Dessai to the post of typist in the National Library, Goa, made by order, dated the 3rd January, 1961, and published in the Government Gazette, n.º 3, II serie of 19th of the same month, is hereby renewed from 18-1-1961 for a further period of one year under the same terms and conditions.

The temporary appointment of José Roberto Zuzarte to the post of typist in the Department of Education made by order, dated the 12th of January, 1961, and published in the Government Gazette, n.º 5, II serie of 2nd February, 1961, is hereby renewed from 1-2-1961 for a further period of one year under the same terms and conditions.

The service rendered by Francisco António João de Anunciação Rodrigues, 2nd grade officer, head clerk of the Lyceum for purpose of retirement, is hereby settled as 26 years, 3 months and 19 days, including 1/5 according to Decree n.º 43 638 of 2nd May, 1961, upto 31-12-1961. (Paid 60\$ — Rs. 10/- for emoluments).

The services rendered by Hermenegildo Baltazar Pascoalinho Furtado, chief of the secretariat of the former Mocidade Portuguesa, who has now been placed in the Education Department is hereby settled as 26 years, 7 months and 7 days including 1/5 according to Decree n.º 43 638 of 2nd May, 1961 upto 31st October, 1961. (Paid 60\$ — Rs. 10/- for emoluments).

e desde 21 de Setembro de 1957 a 30 de Setembro de 1961; 5 anos, 9 meses e 1 dia prestado à Câmara Municipal de Goa, desde 20 de Dezembro de 1951, a 20 de Setembro de 1957, e 2 anos, 3 meses e 4 dias do aumento de 1/5 nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, segundo a redacção dada pelo artigo único do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, e para efeitos de licença graciosa em 5 anos, desde 1 de Outubro de 1956 a 30 de Setembro de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 21 de Fevereiro de 1962, visadas pelo Tribunal Administrativo em 24 do mesmo mês:

Ramã Porobo Tambá, segundo-oficial do quadro da Direcção das Obras Públicas — renovada, a partir de 11 de Fevereiro de 1962, a nomeação interina para o lugar de primeiro-oficial do referido quadro, efectuada por portaria de 23 de Janeiro de 1960 e renovada por portaria de 14 de Janeiro de 1961.

Camum Sinai Quirtonim, terceiro-oficial do quadro da Direcção das Obras Públicas — renovada, a partir de 11 de Fevereiro de 1962, a nomeação interina para o lugar de segundo-oficial do referido quadro, efectuada por portaria de 23 de Janeiro de 1960 e renovada por portaria de 14 de Janeiro de 1961.

Bernardo Francisco José Soares, Xencora Sinai Candiaparc e Mucunda Crisna Pernencar, aspirantes do quadro da Direcção das Obras Públicas — renovadas, a partir de 11 de Fevereiro de 1962, as nomeações interinas para os lugares de terceiro-oficial do referido quadro, efectuadas por portarias de 23 de Janeiro de 1960 e renovadas por portarias de 14 de Janeiro de 1961.

António José Caldeira amanuense, assalariado eventual da Direcção das Obras Públicas — renovada, a partir de 11 de Fevereiro de 1962, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro da referida Direcção, efectuada por portaria de 23 de Janeiro de 1960 e renovada por portaria de 14 de Janeiro de 1961.

Diogo João Rodrigues, amanuense, assalariado eventual da Direcção das Obras Públicas — renovada, a partir de 12 de Fevereiro de 1962, a nomeação interina para o lugar de aspirante do quadro da referida Direcção, efectuada por portaria de 23 de Janeiro de 1960 e renovada por portaria de 14 de Janeiro de 1961.

#### Serviços de Instrução

##### Portarias

António Augusto do Rosário Monteiro, professor do 3.º grupo do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 50 anos, 9 meses e 20 dias, acrescido de 1 quinto nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, até 31 de Dezembro de 1961. (Pagou de emolumentos 60\$ — Rps. 10/-).

Francisco António Sebastião Manuel Nascimento Monteiro e Soares, terceiro-oficial, interino, da Direcção dos Serviços de Instrução — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 18 anos, 7 meses e 27 dias, acrescido de 1 quinto nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, até 31 de Dezembro de 1961. (Pagou de emolumentos 60\$ — Rps. 10/-).

Ramacrisna Vinaeca Dessai — renovada, a partir de 18 de Janeiro findo, a nomeação interina no cargo de dactilógrafo da Biblioteca Nacional de Goa, efectuada por portaria de 3 de Janeiro de 1961 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 3, 2.ª série, de 19 do mesmo mês.

José Roberto Zuzarte — renovada, a partir de 1 do corrente mês, a nomeação interina no cargo de dactilógrafo da Direcção dos Serviços de Instrução, efectuada por portaria de 12 de Janeiro de 1961 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 5, 2.ª série, de 2 de Fevereiro seguinte.

Francisco António João de Anunciação Rodrigues, segundo-oficial, chefe da secretaria do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 26 anos, 3 meses e 19 dias, acrescido de 1/5 nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, até 31 de Dezembro de 1961. (Pagou de emolumentos 60\$ — Rps. 10/-).

Hermenegildo Baltazar Pascoalinho Furtado, chefe da secretaria do extinto Commissariado Provincial da Mocidade Portuguesa, em serviço na Direcção dos Serviços de Instrução — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 26 anos, 7 meses e 7 dias, acrescido de 1/5 nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961, até 31 de Outubro de 1961. (Pagou de emolumentos 60\$ — Rps. 10/-).

Abdul Gani Khan and Azmotulá Miram Khan, teachers of the Board of Primary Bilingual Teaching in portuguese-urdu, have been appointed to the permanent tenure of their respective posts of teachers of primary bilingual teaching in portuguese-urdu in accordance with the part c) of the article 27, of the Overseas Government Employees Act.

By order dated 19th February, 1962, approved by Administrative Court on 24th February, 1962:

It is authorized from 16-10-1961, the date of entry of the petition in this Department of Education, the inclusion of Maria do Carmo Assis Alvares Lourenço, Government Primary Teacher, in the group N of chart I attached to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956.

By order dated 27th September, 1961, approved by the Administrative Court on 6th February, 1962:

Xec Asrafodin, is appointed, as a temporary primary teacher of Portuguese-Urdu in the school of Damão-Pequeno.

In view of urgency he can join his duties, pending the approval of the Administrative Court and the publication of this order in the Government Gazette.

By order dated 8th November, 1961, approved by the Administrative Court on 6th February, 1962:

Abdul Karimo Amode, is appointed, as a temporary primary teacher of Portuguese-Guzerathi in the school of Buxivará.

In view of urgency he can join his duties, pending the approval of the Administrative Court and the publication of this order in the Government Gazette.

By order dated 6th December, 1961, approved by the Administrative Court on 21st February, 1962:

Ofélia Ana Amélia Perpétua Fernandes, is appointed as a temporary school teacher of the Government Primary School of Chaporá.

In view of the urgency the appointee can join his duties, pending the approval of the «Tribunal Administrativo» and the publication of this «Portaria» in the Government Gazette.

By orders dated 19th February, 1962, approved by Administrative Court on 24th February, 1962:

It is authorized from 18-7-1961, the date of entry of the petition in this Department of Education, the inclusion of Naraina Purxotoma Sinai Amoncar, Government Primary Teacher, in the group M of the chart I attached to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956.

It is authorized from 17-7-1961, the date on which he completed 20 years of service, the inclusion of Roque Piedade Lourenço Caetano Faleiro, Government Primary Teacher, in the group M, of chart I attached to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956.

It is authorized from 29-7-1960, the date on which she completed 10 years of service, the inclusion of Alexandrina Alzira Eufémia Francisca de Bragança, Government Primary Teacher, in the group N, of chart I attached to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956.

It is authorized from 23-1-1960, the date of entry of the petition in this Department of Education, the inclusion of Maria Antónia Alba Barros Dias, Government Primary Teacher, in the group N, of chart I attached to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956.

It is authorized from 12-7-1961, the date of entry of the petition in this Department of Education, the inclusion of Maria Alice Ricardinha de Sena Rodrigues, Government Primary Teacher, in the group N of chart I attached to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956.

It is authorized from 24-8-1961, the date of entry of the petition in this Department of Education, the inclusion of Xabá Gonobá Naique Gauncar, Government Primary Teacher, in the group N, of chart I attached to Decree n.º 40 709, of 31-7-1956.

#### Medical School — Goa

By order dated 20th February, 1962:

Dr. João Manuel Pacheco de Figueiredo — Director of the Medical and Surgical School of Goa has approved service of

Abdul Gani Khan e Azmotulá Miram Khan, professores do quadro do ensino primário misto de português-urdu — nomeados definitivamente, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, nos referidos lugares de professores do ensino primário misto de português-urdu.

Por despacho de 19 de Fevereiro findo, visado pelo Tribunal Administrativo em 24 do mesmo mês:

Maria do Carmo Assis Alvares Lourenço, professora do quadro do ensino primário oficial — autorizada a passagem para o grupo N do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 16 de Outubro de 1961, data de entrada do requerimento na Direcção dos Serviços de Instrução.

Por portaria de 27 de Setembro de 1961, visada pelo Tribunal Administrativo em 6 de Fevereiro findo:

Xec Asrafodin — nomeado professor eventual do ensino primário misto de português-urdu na escola de Damão-Pequeno.

O nomeado poderá entrar no exercício das funções, independentemente do visto do Tribunal Administrativo e da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 8 de Novembro de 1961, visada pelo Tribunal Administrativo em 6 de Fevereiro findo:

Abdul Karimo Amode — nomeado professor eventual do ensino primário misto de português-guzerate na escola de Buxivará.

O nomeado poderá entrar no exercício das funções, independentemente do visto do Tribunal Administrativo e da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por portaria de 6 de Dezembro de 1961, visada pelo Tribunal Administrativo em 21 de Fevereiro findo:

Ofélia Ana Amélia Perpétua Fernandes — nomeada, por urgente conveniência de serviço docente, regente escolar na escola primária oficial de Chaporá.

A nomeada poderá entrar no exercício das funções, independentemente do visto do Tribunal Administrativo e da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência.

Por despachos de 19 de Fevereiro findo, visados pelo Tribunal Administrativo em 24 do mesmo mês:

Naraina Purxotoma Sinai Amoncar, professor do quadro do ensino primário oficial — autorizada a passagem para o grupo M do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 18 de Julho de 1961, data de entrada do requerimento na Direcção dos Serviços de Instrução.

Roque Piedade Lourenço Caetano Faleiro, professor do quadro do ensino primário oficial — autorizada a passagem para o grupo M do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 17 de Julho de 1961, data em que completou 20 anos de serviço.

Alexandrina Alzira Eufémia Francisca de Bragança, professora do quadro de ensino primário oficial — autorizada a passagem para o grupo N do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 29 de Julho de 1960, data em que completa 10 anos de serviço.

Maria Antónia Alba Barros Dias, professora do quadro do ensino primário oficial — autorizada a passagem para o grupo N do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 23 de Janeiro de 1960, data de entrada do requerimento na Direcção dos Serviços de Instrução.

Maria Alice Ricardinha de Sena Rodrigues, professora do quadro do ensino primário oficial — autorizada a passagem para o grupo N do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 12 de Julho de 1961, data de entrada do requerimento na Direcção dos Serviços de Instrução.

Xabá Gonobá Naique Gauncar, professor do quadro do ensino primário oficial — autorizada a passagem para o grupo N do mapa I anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, a partir de 24 de Agosto de 1961, data de entrada do requerimento na Direcção dos Serviços de Instrução.

#### Escola Médico-Cirúrgica de Goa

Por portaria de 20 de Fevereiro de 1962:

Dr. João Manuel Pacheco de Figueiredo, director da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — liquidado o tempo de serviço,

42 years and 2 months, of which 1 year, 7 months and 2 days were spent in the Province of Mozambique and 40 years, 3 months and 28 days in the State of India, including the percentage of 20% as per article 435 of Civil Service Regulation, according to the Decree 43.638, dated 2nd May, 1961, for the effects of pension. (He has to pay the due charges).

By order dated 9th February 1962, approved by Administrative Court on 26th of the same month:

Licenciado in Pharmacy Desidério António José da Graça Santana Costa Frias, is hereby nominated as temporary professor of the Pharmacy course annexe to the Goa Medical School, with effect from 27th January last, vice licenciado in Pharmacy Amândio de Freitas de Araújo Fernandes, absent from duty. This appointment will be on a purely temporary basis for a period of one year.

By order dated 9th February 1962, approved by Administrative Court on 26th of the same month:

Licenciado in Pharmacy Desidério António José da Graça Santana Costa Frias, professor of the Pharmacy School annexe to the Medical School, is hereby nominated as temporary Chief of the Pharmaceutical Services of Department of Health Services vice the professor Amândio de Freitas de Araújo Fernandes, for a period of one year.

#### Goa Police

By order dated 16th instant:

Filipe Nery Donato Coutinho, 3rd class guard n.º 1201/1201, of Goa Police Staff has been relieved of the post, at his request, with effect from 1st February instant.

By orders dated 17th instant:

Francisco Pompeu Ferreira de Pinho, 1st Subchief n.º 50/50, of Goa Police Staff, has been relieved of the post at his request, with effect from 10th February 1962.

João Manuel José António Joaquim Edmundo Francisco Xavier Glória de Aleluia Afonso Lopes, 1st Subchief n.º 34/34, of Goa Police Staff, has been relieved of the post at his request, with effect from 17th February 1962.

By orders dated 14th instant:

Policarpo Gracias Pires, guard of 3rd class, n.º 1292/1292, of Goa Police is discharged with effect from 1st February 1962 as his services are no longer required.

Xec Ismail, guard of 2nd class, n.º 508/508, of Goa Police has been relieved at his request with effect from 1st February 1962.

By order dated 15th instant:

Atanázio Basílio Cláudio Pereira, guard of 3rd class, n.º 1295/1295, of Goa Police has been relieved at his request with effect from 15th February 1962.

José Maria Gomes, guard of 3rd class, n.º 1226/1226, of Goa Police has been relieved at his request with effect from 15th instant.

Police Head Quarters, Panjim, 19th February, 1962. — For the Inspector General of Police, *Crisna Naique Dessai*, Comissário.

#### Post, Telegraph and Telephone Department

By order dated 5th February, approved by the Administrative Court on 13th February, 1962:

Sripada Ananta Dondo, clerk of Post, Telegraph and Telephone Department, is retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulations approved by the Decree n.º 40 708 dated 31st July 1956, with the following definitive pension:

Yearly pension of 19 740\$ (Rs. 3290/-) relating to 40 years of approved service, in accordance with the § 1st of the article 445 and article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to S mentioned in table annexed to the Decree n.º 41 430, dated 6th December 1957 and conferred to the respective group by article 1st of the Decree n.º 42 325, dated 16th July 1959.

para efeitos de aposentação, em 42 anos e 2 meses, sendo 1 ano e 7 meses na provincia de Moçambique e 40 anos, 6 meses e 28 dias no Estado da India, inclusive a percentagem de 20 por cento nos termos do artigo 435.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, nova redacção dada pelo Decreto n.º 43 658, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 9 de Fevereiro de 1962, visada pelo Tribunal Administrativo em 26 do mesmo mês:

Licenciado em Farmácia Desidério António José da Graça Santana Costa Frias — nomeado para exercer, a partir de 27 de Janeiro último, as funções de professor do curso farmacêutico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa, em substituição do professor do mesmo curso licenciado Amândio de Freitas de Araújo Fernandes que regressou a metrópole por opinião da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 12 de Janeiro de 1961, pelo período de 1 ano.

Por portaria de 9 de Fevereiro de 1962, visada pelo Tribunal Administrativo em 26 do mesmo mês:

Licenciado em Farmácia Desidério António José da Graça Santana Costa Frias, professor do curso farmacêutico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — nomeado para exercer, interinamente, as funções de chefe dos Serviços Farmacêuticos dos Serviços de Saúde, pelo período de um ano, na ausência do professor Amândio de Freitas de Araújo Fernandes.

#### Polícia de Goa

Por despacho de 16 do corrente:

Filipe Nery Donato Coutinho, guarda de 3.ª classe n.º 1201/1201, do quadro geral da Polícia de Goa — exonerado, a seu pedido, a partir de 1 de Fevereiro corrente.

Por despachos de 17 do corrente:

Francisco Pompeu Ferreira de Pinho, primeiro-subchefe n.º 50/50, do quadro geral da Polícia de Goa — exonerado, a seu pedido, a partir 10 do corrente.

João Manuel José António Joaquim Edmundo Francisco Xavier Glória de Aleluia Afonso Lopes, primeiro-subchefe n.º 34/34, do quadro geral da Polícia de Goa — exonerado, a seu pedido, a partir de 17 do corrente.

Por despacho de 14 do corrente:

Policarpo Gracias Pires, guarda de 3.ª classe n.º 1292/1292, do quadro geral da Polícia de Goa — exonerado por não convir ao serviço desta Polícia, a partir de 1 de Fevereiro corrente.

Xec Ismail, guarda de 2.ª classe n.º 508/508, do quadro geral da Polícia de Goa — exonerado, a seu pedido, a partir de 1 de Fevereiro corrente.

Por despachos de 15 do corrente:

Atanázio Basílio Cláudio Pereira, guarda de 3.ª classe n.º 1295/1295, do quadro geral da Polícia de Goa — exonerado a seu pedido, a partir de 15 do corrente.

José Maria Gomes, guarda de 3.ª classe n.º 1226/1226, do quadro geral da Polícia de Goa — exonerado, a seu pedido, a partir de 15 do corrente.

Comando da Polícia, em Goa, 19 de Fevereiro de 1962. — Pelo Inspector-Geral da Polícia, *Crisna Naique Dessai*, comissário.

#### Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones

Por portaria de 5 de Fevereiro findo, visada pelo Tribunal Administrativo em 13 do mesmo mês:

Sripada Ananta Dondo, operador dos Correios, Telégrafos e Telefones — aposentação, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de 19 740\$ (Rps. 3290/-), relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, e com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S, do mapa anexo ao Decreto n.º 41 430, de 6 de Dezembro de 1957 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.



\* Out of the above, the expenditure of 17 371\$20 (Rs. 2890,53 n.p.) will be debitable to the chapter 3rd, article 57 n.º 2 a) of the expenditure budget in force. The difference will be paid after its inscription in the same chapter III.

The said retired clerk has to pay 10 080\$ (Rs. 1680/-) in 96 monthly instalments, in accordance with the article 4 of the above Decree n.º 42 325.

#### Water Supply Department

##### Notice

In accordance with paragraph 3 of article 16, of Order n.º 6937, dated 21st June, 1957, it is hereby published for general information the following final list of the candidates admitted to the competitive test for the post of bill-collectors of Water Supply Department, referred to in the Government Gazette n.º 39, II series, dated 28th September, 1961:

1. — Agnelo Dias.
2. — Aleixo Dominico da Costa.
3. — Augusto Taumaturgo Fernandes.
4. — Bartolomeu Roque Caetano Octaviano Coutinho.
5. — Budú Custá Aldoncar.
6. — Chandracanta Budgó Naique.
7. — Devidás Sinai Silimcano.
8. — Gurudassa Rivoncar.
9. — Jeganata Sinai Godnis.
10. — João Custódio Gonçalves.
11. — Joaquim Gabriel Fernandes.
12. — José Joaquim Santana Mesquita.
13. — Lourenço José Carmelito Agnelo Godinho.
14. — Manohar Xete Chodnacar.
15. — Mohandas Ponderinata Camotim Daconcar.
16. — Pandarinata Crisna Sinai Borcar also known as Ponderinata Crisna Sinai Borcar.
17. — Pramoda Naique.
18. — Rajanicanta Sinai Capdi.
19. — Ramacrisna Vinaeca Dessai.
20. — Ramanata Vencetexa Poi Koto.
21. — Rui Jacinto Mendonça de Sousa.
22. — Satchitananda Crisnadassa Sinai Cundó.
23. — Surexa Vitola Poi Raicar.
24. — Vassudeva Crisna Calangutcar.
25. — Vencetexa Bogvonta Sinai Talaulicar.
26. — Vencetexa Quexova Porobo, also known as Vencetexa Quexova Porobo Saucar.
27. — Xantarama Xabi Xete Cormolcar.

Excluded: Bosró Naique for not producing the document of physical fitness, within the specified time limit.

##### Notice

In accordance with the order of the Chief Civil Administrator's Office (Civil Supplies & Essential Services), dated 13th February last, it is hereby published for general information, the following final classification list of the candidates of the competition for the post of clerks of Water Supply Department, referred to in the notice published in the Government Gazette n.º 22, II series, of 2nd June, 1961:

	Marks
Jaganatha, also known as Jagadish Suria Rau Sar Dessai .....	11,7
Failed: 5.	

#### Instituto Vasco da Gama

##### Notice

According to the terms of article 16 and notes thereunder of «Regulamento Geral dos Concursos» approved under Portaria n.º 6937, dated 21-6-57, the final list of the candidates admitted for practical test, declared open by the notice published in the Government Gazette, II series, n.º 21, dated 20th May, 1961, to fill in the vacant post of 2nd officer in this Institute is as follows:

Alonso Celestino José Afra de Bragança Santiago e Sousa.  
Jofre Lélis da Piedade de Noronha.  
José Maria Pedrito Justino do Coração de Jesus Dias.  
Luís Arnaldo Gonzaga da Piedade Andrade e Meneses.  
Walter Eudo das Mercês da Costa.

O encargo de 17 371\$20 (Rps. 2890-53 n.p.), tem cabimento na verba do capítulo 3.º, artigo 57.º, n.º 2, alínea a), da tabela de despesa vigente. O pagamento da diferença será satisfeito após a sua cativação na respectiva verba do mesmo capítulo 3.º

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de 10 080\$ (Rps. 1680/-), a ser paga em 96 prestações mensais.

#### Serviços de Abastecimento de Água

##### Aviso

Nos termos do § 3.º do artigo 16.º da Portaria n.º 6937, de 21 de Junho de 1957, se publica a seguinte lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso de leitores-cobreadores dos Serviços de Abastecimento de Água, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 39, 2.ª série, de 28 de Setembro de 1961:

1. — Agnelo Dias.
2. — Aleixo Domínico da Costa.
3. — Augusto Taumaturgo Fernandes.
4. — Bartolomeu Roque Caetano Octaviano Coutinho.
5. — Budú Custá Aldoncar.
6. — Chandracanta Budgó Naique.
7. — Devidás Sinai Silimcano.
8. — Gurudassa Rivoncar.
9. — Jeganata Sinai Godnis.
10. — João Custódio Gonçalves.
11. — Joaquim Gabriel Fernandes.
12. — José Joaquim Santana Mesquita.
13. — Lourenço José Carmelito Agnelo Godinho.
14. — Manohar Xete Chodnacar.
15. — Mohandas Ponderinata Camotim Daconcar.
16. — Pandarinata Crisna Sinai Borcar, por outro nome Ponderinata Crisna Sinai Borcar.
17. — Pramoda Naique.
18. — Rajanicanta Sinai Capdi.
19. — Ramacrisna Vinaeca Dessai.
20. — Ramanata Vencetexa Poi Koto.
21. — Rui Jacinto Mendonça de Sousa.
22. — Satchitananda Crisnadassa Sinai Cundó.
23. — Surexa Vitola Poi Raicar.
24. — Vassudeva Crisna Calangutcar.
25. — Vencetexa Bogvonta Sinai Talaulicar.
26. — Vencetexa Quexova Porobo, por outro nome Vencetexa Quexova Porobo Saucar.
27. — Xantarama Xabi Xete Cormolcar.

Excluído: Bosró Naique, por não ter produzido o documento comprovativo de aptidão física no prazo fixado.

##### Aviso

De harmonia com o despacho emanado da Repartição do Administrador Civil, Chefe (Civil Supplies & Essential Services), de 13 de Fevereiro findo, se publica a seguinte lista de classificação final dos candidatos ao concurso para o provimento dos lugares de aspirante dos Serviços de Abastecimento de Água, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, 2.ª série, de 2 de Junho de 1961:

	Valores
Jaganatha, por outro nome Jagadish Suriá Rau Sar Dessai .....	11,7
Reprovados: 5.	

#### Instituto Vasco da Gama

##### Aviso

Lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso de provas práticas para o provimento do lugar vago de segundo-oficial do quadro do pessoal deste Instituto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 21, 2.ª série, de 25 de Maio de 1961, organizada nos termos do artigo 16.º e seus parágrafos do Regulamento Geral dos Concursos, aprovado pela Portaria n.º 6937, de 21 de Junho de 1957:

Alonso Celestino José Afra de Bragança Santiago e Sousa.  
Jofre Lélis da Piedade de Noronha.  
José Maria Pedrito Justino do Coração de Jesus Dias.  
Luís Arnaldo Gonzaga da Piedade Andrade e Meneses.  
Walter Eudo das Mercês da Costa.

## Notice

According to the terms of article 16 and notes thereunder of «Regulamento Geral dos Concursos» approved under Portaria n.º 6937, dated 21-6-57, the final list of the candidates admitted for practical test, declared open by the notice published in the Government Gazette, II series, n.º 21, dated 25th May, 1961, to fill in the vacant post of 3rd officer in this Institute is as follows:

1. — Alonzo Celestino José Afra de Bragança Santiago e Sousa.
2. — Ângelo António Agnelo Cleto de Melo.
3. — Anselmo Celestino Renato Pereira.
4. — Auspício Ciriaco Miguel Francisco Redentor dos Milagres Rego.
5. — Daniel José de Aquino Rodrigues de Meneses.
6. — Francisco José Dário Pereira.
7. — Jaganatha also known as Jagadish Suria Rau Sar Dessai or also known as Jagadish Manguexa Suria Rau Sar Dessai.
8. — Jofre Lélis da Piedade de Noronha.
9. — José Maria Pedrito Justino do Coração de Jesus Dias.
10. — Luís Arnaldo Gonzaga da Piedade Andrade e Meneses (a)
11. — Sadassiva Sinai Colvalcar.
12. — Somonat Sinai Priolcar.

(a) Admitted on the condition that he produces the remaining documents up to the eve of the test.

## «Junta de Comércio Externo»

By order dated 27th February, 1962:

The appointments of Elsa de Ornelas Gomes and Govinda Mudroto are renewed with effect from 23rd February 1962, as temporary clerks to which they were nominated by order dated 17th February, 1961 and published in the Government Gazette n.º 8, II series, of 23rd February of the same year, for a further period of one year on the same terms and conditions on which they were previously employed.

(Approval of the Administrative Court is not required).

## Public Assistance Department

By order dated 20th November, 1961, annotated by Administrative Court on 30th November, 1961:

By mutual consent the agreement for the post of mid-wife at «Assistencia Materno Infantil», of the Public Assistance Department, executed on 8th July, 1958, in respect of Ana Conceição Quitéria da Silva, is terminated with effect from 11th November 1961.

By orders dated 11th December, 1961:

Vinaeca, Balcrisna Sinai Nargorcencar, Superintendent of the Beggars Section of the Public Assistance Department is granted leave for 15 days to be enjoyed according to office convenience.

Caetano Fernandes, servant of the Asylum «Conselheiro Fernando da Cunha Pinto» Candolim, of the Public Assistance Department is granted leave for 8 days to be enjoyed according to office convenience.

(Emoluments due are to be paid).

## Aviso

Lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso de provas práticas para o provimento do lugar vago de terceiro-oficial do quadro do pessoal deste Instituto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 21, 2.ª série, de 25 de Maio de 1961, organizada nos termos do artigo 16.º e seus parágrafos do Regulamento Geral dos Concursos, aprovado pela Portaria n.º 6937, de 21 de Junho de 1957:

1. — Alonzo Celestino José Afra de Bragança Santiago e Sousa.
2. — Ângelo António Agnelo Cleto de Melo.
3. — Anselmo Celestino Renato Pereira.
4. — Auspício Ciriaco Miguel Francisco Redentor dos Milagres Rego.
5. — Daniel José de Aquino Rodrigues de Meneses.
6. — Francisco José Dário Pereira.
7. — Jaganatha, por outro nome Jagadish Suria Rau Sar Dessai ou ainda conhecido como Jagadish Manguexa Suria Rau Sar Dessai.
8. — Jofre Lélis da Piedade de Noronha.
9. — José Maria Pedrito Justino do Coração de Jesus Dias.
10. — Luís Arnaldo Gonzaga da Piedade Andrade e Meneses (a)
11. — Sadassiva Sinai Colvalcar.
12. — Somonat Sinai Priolcar.

(a) Admitido condicionalmente devendo apresentar o documento faltante até a véspera de prestação das provas.

## Junta de Comércio Externo

Por portaria de 27 de Fevereiro de 1962:

Elsa de Ornelas Gomes e Govinda Mudroto — renovadas, a partir de 23 de Fevereiro, pelo período de mais um ano, nos termos e condições da nomeação anterior, as suas nomeações interinas para os lugares de aspirante do quadro da Junta de Comércio Externo, efectuadas por portaria de 17 de Fevereiro do ano findo, publicada no *Boletim Oficial* n.º 8, 2.ª série, de 23 de Fevereiro do mesmo ano.

(Não carece do visto do Tribunal Administrativo).

## Provedoria da Assistência Pública

Por portaria de 20 de Novembro de 1961, anotada pelo Tribunal Administrativo em 30 do mesmo mês e ano:

Ana Conceição Quitéria da Silva — distratado, de mútuo acordo, a partir de 11 de Novembro de 1961, o seu contrato de prestação de serviço no cargo de parteira do Serviço de Assistência Materno-Infantil da Provedoria da Assistência Pública, celebrado em 8 de Julho de 1958.

Por despachos de 11 de Dezembro de 1961:

Vinaeca Balcrisna Sinai Nargorcencar, fiscal da Obra de Mendicidade da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de quinze dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

Caetano Fernandes, servente do Asilo «Conselheiro Fernando da Cunha Pinto», de Candolim, da Provedoria da Assistência Pública — concedida licença disciplinar de oito dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).